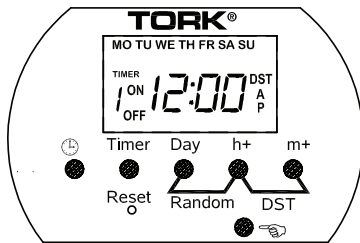


# TORK®

## PROGRAMMING & INSTALLATION INSTRUCTIONS

### 631D

631D with door opened



### RATINGS

- 125VAC 15A, 1875W General Purpose
- 125VAC 15A, 1875W Resistive
- 125VAC 1000W Tungsten
- 125VAC 8A Ballast
- 125VAC 1/2 HP

### CARACTÉRISTIQUES

- 125 V c.a., 15 A, 1875 W usage général
- 125 V c.a., 15 A, 1875 W résistif
- 125 V c.a., 1000 W tungstène
- 125 V c.a., 8 A ballast
- 125 V c.a., 1/2 HP

### CLASIFICACIONES

- 125 VCA 15 A, 1875 vatios para uso general
- 125 VAC 15 A, 1875 vatios resistivo
- 125 VAC 1000 vatios tungsteno
- 125 VAC 8A reactancia
- 125VAC 1/2 HP

ONE YEAR LIMITED WARRANTY: If this product fails because of a manufacturing defect within one year after purchase, we will, at our option, either repair or replace it at no charge. Our warranty does not cover damage caused by accident, abuse or misuse. We assume no further liability with respect to the sale or use of this product. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY. We make no warranty with respect to the fitness of any goods for the users particular application. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

It is our intent to provide accurate and current specification information. However, in the interest of product improvement, TORK may alter the specifications or constructional details without prior notice.

A DIVISION OF **NSI** NSI INDUSTRIES, LLC

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS FIRST  
INSTALLATION INSTRUCTIONS

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS  
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

EMPIECE POR LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES

### INSTALLATION

1. Plug the line cord into the 120VAC receptacle.
2. If the unit fails to respond within a few seconds, push the **Reset** button with an insulated tool. The unit will display a flashing "12:00 A" along with the day (MO).
3. To set the time, press and hold the **⊖** button.
4. Press the **h+** button to set the time in hours, and press the **m+** button to set the time in minutes. Press the **Day** button to set the day of the week. When you've set the correct time, release the **⊖** button. The unit is now keeping time.

### TO ADJUST DAYLIGHT SAVING TIME (TWICE A YEAR)

1. If you want to move the clock forward one hour, press both the **h+** and **m+** buttons simultaneously. The DST segment on the LCD will become visible, to demonstrate that you are in the Daylight Saving Time Mode.
2. To go back to the standard time in the fall, press the **h+** and **m+** buttons simultaneously again. The DST segment on the LCD will turn off.

### PHOTOCELL OPERATION

No additional settings are required. The Photocell will turn ON the load at Dusk and OFF at Dawn.

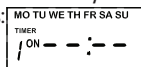
### TIMER OPERATION

A timer function can be added by programming Additional ON or OFF settings. Typical setting is programming an OFF time in the evening such as 11:00pm.

### PROGRAMMING

The 631D memory can hold up to 7 programs. Each program consists of 2 events, an ON time and an OFF time. The events can be set up to execute on a daily basis or on a combination of days.

1. Press the **Timer** button. The display shows:



2. As in setting the time, you use the **h+** and **m+** buttons to set the time of day that the event will occur. Press the **Day** button to select the day(s) of the week in which you would like the switch to turn ON. Along with individual day schedules, you can also set the switch to operate on the following schedules, in order: MO-SU, MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU, MO-FR, SA-SU, MO-SA, MO+WE+FR, TU+TH+SA, MO-WE, TH-SA, and then back to all days.
3. Press the **Timer** button again. This will store the program, and allow you to program the OFF event. The display will show the "Timer 1 OFF" and " - - : - - ". Set the OFF time using the **h+**, **m+**, and **Day** buttons as in Step 2. Pressing the **Timer** button will store this event, and allow you to program the second ON event. You can program up to seven (7) ON and OFF events this way.

### MANUAL OVERRIDE SWITCH

To manually override the load status: When not setting the time, or programming a schedule, press the **⊖** button: The load will change from ON to OFF, or from OFF to ON. The LCD display will change to show the load is ON or OFF. The load will remain ON or OFF until the next scheduled event.

### RANDOM ON/OFF TIMES

This feature allows you to change the actual switching times of previously programmed ON and OFF events by up to 30 minutes before, or after their original programming. This gives your lights a "lived-in" feel, providing added security.

1. To engage Random mode, press both the **Day** and **h+** buttons simultaneously. The TIMER segment on the LCD will blink, to demonstrate that you are in the Random Mode.
2. To go back to the regularly scheduled settings, press the **Day** and **h+** buttons simultaneously again. The TIMER segment on the LCD will no longer be displayed.

### REVIEWING, EDITING OR DELETING PROGRAMS

To review all programs:

1. Press the **Timer** button. The LCD will display the first event, the "Timer 1 ON" event.
2. Each successive press of the **Timer** button will display the next program, alternating ON and OFF schedules.

To edit a program:

1. Use the **Timer** button until the LCD displays the schedule you want to edit.
2. Use the **h+**, **m+** and **Day** buttons as earlier to change the desired time or day.
3. Press the **Timer** button to store the revised schedule and display the next.

To Delete a program:

There are two ways to prevent a program from happening; you can either erase it, or hide it. Use the **Timer** button until the LCD displays the schedule you want to change.

(a) To erase a program:

Press the **h+** button to advance the event time past 11PM will change the display to " - - : - - ".

(b) To hide a program:

Press the **⊖** button: the LCD will display " - - : - - ". The unit will no longer switch the load at that time. To reactivate the schedule, use the **Timer** button until the LCD displays the schedule section that was hidden. Press the **⊖** again. The earlier selected event time will reappear.

### INSTALLATION

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de 120 V c.a.
2. Si l'appareil ne s'allume pas après quelques secondes, appuyez sur le bouton Reset (réinitialisation) à l'aide d'un outil isolé. L'appareil affichera « 12:00 A » (minuit) et « MO » (lundi).
3. Pour régler l'heure, maintenez le bouton **⊖** enfoncé.
4. Appuyez sur le bouton **h+** pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton **m+** pour régler les minutes. Appuyez sur le bouton **Day** (jour) pour régler le jour actuel. Une fois le réglage terminé, relâchez le bouton **⊖**. L'appareil affiche désormais l'heure et le jour.

### REGLAGE DE L'HEURE AVANCÉE (DEUX FOIS PAR ANNÉE)

1. Pour avancer l'horloge de une heure, appuyez simultanément sur les boutons **h+** et **m+**. L'icône d'heure avancée (DST) apparaîtra sur l'écran pour indiquer que l'appareil est en mode heure avancée.
2. Pour retourner à l'heure normale, appuyez encore une fois simultanément sur les touches **h+** et **m+**. L'icône d'heure avancée (DST) s'éteindra alors.

### FONCTIONNEMENT DE LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE

Aucun réglage additionnel n'est nécessaire. La cellule photoélectrique permettra le passage du courant au crépuscule et coupera le courant à l'aube.

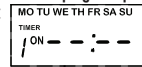
### FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Vous pouvez ajouter une fonction de minuterie en programmant d'autres réglages de marche et d'arrêt. Les réglages typiques prévoient un arrêt en soirée, par exemple à 23 h.

### PROGRAMMATION

La mémoire de la minuterie 631D peut contenir jusqu'à sept programmes. Chaque programme est constitué de deux événements (l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt). Les événements peuvent être programmés pour avoir lieu quotidiennement ou selon une plage de jours déterminée.

1. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie). L'écran affichera :



2. Utilisez les boutons **h+** et **m+** pour régler l'heure des événements. Appuyez sur le bouton **Day** (jour) pour sélectionner les journées de mise en marche. En plus des réglages manuels, vous pouvez sélectionner l'un des réglages suivants (dans l'ordre d'apparition) : MO-SU (lundi au dimanche), MO (lundi), TU (mardi), WE (mercredi), TH (jeudi), FR (vendredi), SA (samedi), SU (dimanche), MO-FR (lundi au vendredi), SA-SU (samedi et dimanche), MO-SA (lundi au samedi), MO+WE+FR (lundi, mercredi et vendredi), TU+TH+SA (mardi, jeudi et samedi), MO-WE (lundi au mercredi) et TH-SA (jeudi au samedi). La minuterie revient ensuite au début du cycle.
3. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie) de nouveau. Le programme sera enregistré et vous pourrez ensuite régler le programme d'arrêt. L'écran affichera « Timer 1 OFF » (arrêt de la minuterie 1) et « - - : - - ». Réglez l'heure d'arrêt à l'aide des boutons **h+**, **m+** et **Day** (jour), comme lors de l'étape 2. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie) pour enregistrer l'événement. Vous pourrez ensuite programmer un deuxième événement de marche. Vous pouvez programmer jusqu'à sept (7) événements de marche et d'arrêt.

### COMMANDE D'INTERRUPTION MANUELLE

Pour interrompre manuellement un réglage : appuyez sur le bouton **⊖** lorsque vous ne réglez ni l'heure ni ne programmez un événement. La fonction passera de ON (marche) à OFF (arrêt), ou vice versa. L'écran ACL affichera le changement. La fonction demeurera à ON (marche) ou OFF (arrêt) jusqu'au prochain événement programmé.

### REGLAGE DES HEURES DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT

Cette fonction vous permet de modifier les heures de mise en marche et d'arrêt déjà programmées, jusqu'à 30 minutes avant ou après la programmation originale. De cette façon, l'éclairage donnera l'impression que vous êtes à la maison et vous offrira une sécurité accrue.

1. Pour mettre le mode aléatoire en marche, appuyez simultanément sur les boutons **Day** (jour) et **h+**. L'icône TIMER (minuterie) clignotera sur l'écran pour indiquer que l'appareil est en mode aléatoire.
2. Pour retourner à la programmation normale, appuyez encore une fois simultanément sur les boutons **Day** (jour) et **h+**. L'icône TIMER (minuterie) n'apparaîtra plus.

### REVISION, MODIFICATION OU SUPPRESSION DE PROGRAMMES

Pour réviser les programmes :

1. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie). L'écran ACL affichera le premier événement, soit le « Timer 1 ON ».
2. Appuyez à répétition sur le bouton **Timer** (minuterie) pour afficher successivement les programmes de marche et d'arrêt.

Pour modifier un programme :

1. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie) jusqu'à ce que l'écran ACL affiche le programme que vous souhaitez modifier.
2. Appuyez sur les boutons **h+**, **m+** et **Day** (jour) tel qu'il est indiqué plus haut pour modifier l'heure ou le jour.
3. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie) pour enregistrer le programme ainsi modifié et passer au suivant.

Pour supprimer un programme :

Il y a deux façons d'empêcher l'exécution d'un programme : vous pouvez le supprimer ou le suspendre. Appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie) jusqu'à ce que l'écran ACL affiche le programme non désiré.

(a) Pour supprimer un programme :

Appuyez à répétition sur le bouton **h+** jusqu'à ce que l'heure de l'événement dépasse 23 h. L'écran affichera ensuite « - - : - - ».

(b) Pour suspendre un programme :

Appuyez sur le bouton **⊖**. L'écran ACL affichera « - - : - - ». Par la suite, l'appareil n'exécutera plus ce programme. Pour réactiver le programme, appuyez sur le bouton **Timer** (minuterie) jusqu'à ce que l'écran ACL affiche la section dissimulée. Appuyez de nouveau sur le bouton **⊖**. L'heure qui avait été sélectionnée pour l'événement apparaîtra de nouveau.

### INSTALACIÓN

1. Conecte el cable en un receptáculo de 120 VCA.
2. Si la unidad no responde en unos cuantos segundos, presione el botón RESET con una herramienta con aislamiento. La unidad mostrará la imagen "12:00A" titilante y el día (MO).
3. Para configurar la hora, mantenga presionado el botón **⊖**.
4. Presione el botón **h+** para configurar las horas y presione el botón **m+** para configurar los minutos. Presione el botón **Day** para configurar el día de la semana actual. Cuando haya fijado la hora correcta, suelte el botón **⊖**. La unidad ya está configurada para la hora.

### AJUSTE DEL HORARIO DE VERANO (DOS VECES POR AÑO)

1. Si desea adelantar el reloj una hora, presione simultáneamente los botones **h+** y **m+**. La parte DST de la pantalla se volverá visible, lo que mostrará que está en el modo de horario de verano.
2. Para regresar a la hora estándar en el otoño, vuelva a presionar simultáneamente los botones **h+** y **m+**. La parte DST en la pantalla se apagará.

### FUNCIONAMIENTO DE LA FOTOCÉLULA

No se necesitan otras configuraciones. La fotocélula encenderá la carga al anochecer y la apagará al amanecer.

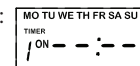
### FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Se puede agregar una función de programación adicional con las configuraciones de encendido ON y apagado OFF. La configuración común es programar el apagado OFF por la noche como a las 11:00 p.m.

### PROGRAMACIÓN

La memoria 631D tiene capacidad hasta para 7 programas. Cada programa contiene 2 eventos, una hora de encendido y una hora de apagado. Dichos eventos pueden configurarse para que se ejecuten de forma diaria o en una combinación de días.

1. Presione el botón **Timer**. La pantalla muestra:



2. Al igual que en la configuración de la hora, utiliza los botones **h+** y **m+** para fijar la hora del día en la que ocurre el evento. Presione el botón **Day** para seleccionar el día o los días de la semana en la que quisiera que se encienda el interruptor. Junto con los horarios de días individuales, también puede fijar el interruptor para que funcione siguiendo los siguientes horarios en orden: LU-DO, LU, MA, MI, JU, VI, SA, DO, LU-VI, SA-DO, LU-SA, LU+MI+VI, MA+JU+SA, LU-MI, JU-SA y luego de regreso (MO-SU, MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU, MO-FR, SA-SU, MO-SA, MO+WE+FR, TU+TH+SA, MO-WE, TH-SA).
3. Presione nuevamente el botón **Timer**. Esto almacenará el programa y le permitirá programar el evento en OFF o apagado. La pantalla mostrará el "Timer 1 OFF" y " - - : - - ". Establezca la hora en la que desea que se apague al utilizar los botones **h+**, **m+**, y **Day** como en el Paso 2. Al presionar el botón **Timer**, el evento quedará grabado y le permitirá programar el encendido de un segundo evento. Puede programar el encendido y el apagado de hasta siete (7) eventos de esta manera.

### INTERRUPTOR DE ANULACIÓN MANUAL

Para anular manualmente el estado de carga: Cuando no esté configurando la hora o programando un horario presione el botón **⊖**: La carga cambiará de encendido ON a apagado OFF o de apagado OFF a encendido ON. La pantalla cambiará para mostrar si la carga está en encendido ON o en apagado OFF. La carga permanecerá en encendido ON o apagado OFF hasta el próximo evento que haya sido programado.

### HORAS ALEATORIAS DE ENCENDIDO Y APAGADO

Esta función le permite cambiar las horas actuales de cambio de eventos de encendido y apagado previamente programados hasta por 30 minutos antes o después de la programación original. Esto brinda una sensación de "vida" a sus luces y una mayor seguridad.

1. Para activar el modo aleatorio, presione simultáneamente los botones **Day** y **h+**. La parte TEMPORIZADOR de la pantalla titilará, lo que mostrará que está en el modo aleatorio.
2. Para regresar a la configuración del horario regular, vuelva a presionar simultáneamente los botones **Day** y **h+**. La parte TEMPORIZADOR de la pantalla ya no se mostrará.

### REVISAR, EDITAR O BORRAR PROGRAMAS

Para revisar todos los programas:

1. Presione el botón **Timer**. La pantalla mostrará el primer evento, el evento "Timer 1 ON".
2. Cada vez que presione el botón **Timer** sucesivamente, la pantalla mostrará el próximo programa, alternando los horarios de encendido On y de apagado OFF.

Para editar un programa:

1. Utilice el botón de **Timer** hasta que la pantalla muestre el horario que desea editar.
2. Utilice los botones **h+**, **m+** y **Day** tan pronto como desee para cambiar la hora y el día deseado.
3. Presione el botón **Timer** para almacenar el horario revisado y mostrar el siguiente.

Para borrar un programa:

Existen dos maneras de evitar que un programa ocurra: Puede borrarlo o esconderlo. Utilice el botón **Timer** hasta que la pantalla muestre el horario que desea editar.

(a) Para borrar un programa:

El presionar el botón **h+** para avanzar el evento hasta pasadas las 11 P.M. hará que: " - - : - - ".

(a) El programa se esconde:

Presione el botón **⊖**: La pantalla mostrará: " - - : - - ". La unidad ya no cambiará la carga a esa hora. Para reactivar el horario, utilice el botón **Timer** hasta que la pantalla muestre la sección del horario que estaba oculta. Presione el botón **⊖** una vez más. El evento que haya sido seleccionado como el primero volverá a aparecer.